

P ř e k l a d

k čj. A-00527/31-73 ze dne 19.3.1973

O činnosti J.FELIKÁNA

Z iniciativy skupiny čs.emigrantů pod vedením J.PELIKÁNA je v Miláně organizováno vydávání "LISTŮ". Uvedená publikace je týdeníkem, který pokračuje v tradicích známého časopisu vydávaného v minulosti v Praze pod jménem "Literární listy", v němž byl mj. zveřejněn i tzv.manifest "2000 slov." Dle plánů PELIKÁNA mají LISTY ~~kněžským~~ plnit diversní funkci zaměřenou svým ostřím hlavně proti Československu, a navíc i ve vztahu k mezinárodním hnutí. PELIKÁN, společně s Otou ŠIKEM se v diversním programu představují jako "komunisté" a hodlají svou činností působit na strany a světovou veřejnost, řídící se marxistickými principy, včetně v ČSSR, s myšlenkou očernit a discreditovat všemi dostupnými způsoby úspěchy socialistických zemí. V poslední době PELIKÁN rozšířil dopis určený Angele DAVIESOVÉ, v němž na ni žádá, aby se připojila k boji za zájmy "politických vězňů" v zvláště v Československu a v SSSR.

PELIKÁN ve svých plánech hodlá dosáhnout sjednocení posrpnově emigrace z Československa s novou emigrací ze socialistických zemí a zároveň získat přízeň KOLAKOVSKÉHO, BAUMANA, VYGODZSKÉHO a jiných. PELIKÁN se ke jmenovaným obrátil s návrhem na součinnost. Nyní jsou LISTY vydávány v italštině, ale jejich redakční kolektiv plánuje jejich vydávání na slabém papíře nevelkého formátu s předurčením k nelegálnímu rozšiřování v Československu v rodném jazyce.

Nově vytvořená redakce je na italském území financována levým křídlem Socialistické strany, seskupujícím se kolem Ricarda LOMBARDI a italskou televizí, jež použila formu nepřímé dotace .. (vzhledem ke zmatenosti textu překládám doslova) : " ve formě poskytnutí ~~obulkových~~ míst, zajišťující kolegium finančními prostředky" (konec nejasného místa) a také jinými organizacemi. Navíc ráhájil PELIKÁN jednání s Komunistickou stranou Itálie, která se sice ~~uřadit~~ formálně distancuje od publikace diversního charakteru, ale údajně přislíbila, že bude mlčet a nebude požadovat likvidaci LISTŮ či vystupovat s jejich odsuzováním.

RIPPELING

Mezi z činitelů KSI, jako na př. OČETTO (?), profesor LEUPORINI, předseda okresu (oblasti) Emilia RAMONA-FANTI, aktivně podporují a to i finančně iniciativy PELIKÁNA, LISTY by se v perspektivě měly změnit v základ (výhonek) tzv. "levého emigrantského hnutí na západ". Cílem, který si stanoví autoři i důvěrníci LISTŮ je vliv na verifikaci (ověření) základů systému, jež v praxi nelze omávnout (zdůvodnit) a proto musí být v socialistických zemích revidovány. PELIKÁN se snaží o získání svým myšlenkám široké podpory. K tomu šel o pomoc a spolupráci některé sociálně demokratické a levicové organizace v NSR, Francii, Švýcarsku, Anglii, Belgii a Holandsku. Údajně navázal kontakty s některými komunistickými činiteli v Španělsku, Řecku a v národně osvobozeneckých organizacích Afriky.

Přeložil :

spor. I n e m a n

/Kilčan

49/72/ССО/6

*Handwritten notes and signatures, including a signature that appears to be 'L. Pelikan'.*

Совершенно секретно

О деятельности И. ПЕЛИКАНА

По инициативе группы чехословацких эмигрантов во главе с И. Пеликаном, в Милано организованно издание под названием "Письма". Названное издание является еженедельником, которое является продолжением традиций известного журнала издаваемого в прошлом в Праге под названием "Литературные письма", в котором между прочим был опубликован так называемый манифест "1000 слов". "Письма" в планах Пеликана должны выполнять диверсионную функцию направленную своим острием главным образом против Чехословакии, а даже шире, в отношении международного движения. Пеликан, совместно с Отто Мик, представляют себя в диверсионной программе как "коммунистов" и намереваются в своей деятельности воздействовать на партии и мировую общественность придерживающихся марксистских принципов, в том числе также в Чехословакии, с мыслью очернить и дискредитировать всеми доступными средствами достижения социалистических стран. В последнее время Пеликан распространял в широком масштабе на Западе письмо направленное в адрес Анджели Дейвис, в котором требует у неё присоединения к борьбе во имя интересов "политзаключенных" особенно в Чехословакии и СССР.

Пеликан в своих планах намеревается привести к объединению послеавгустовской эмиграции из Чехословакии с новой эмиграцией из социалистических стран и одновременно стремится получить расположение Колаковского, Баумана, Выгодского и других. Пеликан обратился к названным с предложением взаимодействия. В настоящее время "Письма" издаются на итальянском языке, но их редакционная коллегия планирует издавать на тонкой бумаге в небольшом формате с предназначением на нелегальное распространение в Чехословакии на родном языке.

*Handwritten mark, possibly 'L. Pelikan'.*

*Handwritten notes at the bottom of the page.*

Новообразованная редакция финансируется на территории Италии левым крылом Социалистической партии группирующемся вокруг Ричардо Ломбарди, итальянским телевидением, которое применило форму косвенной дотации в виде штатов обеспечивая коллегии в фиансисовые средства, а также другими организациями. Добавочно Пеликан начал разговоры Коммунистической партией Италии, которая хотя формально отмежевывается от издания диверсионного характера, дала однако якобы обещание молчания и не выступать с требованием ликвидировать или же осуждать издание "Письма". Многие из деятелей Коммунистической партии Италии, такие как, Очетто, профессор Люпорини, председатель района Эмилия Ромона-Фанти, выступают с активной, в том числе и финансовой поддержкой для инициатив Пеликана. "Письма" должны в перспективе преобразоваться в зачаток так называемого "левого эмиграционного движения на Западе". Целью выдвигаемой авторами и доверителями издания "Письма" является воздействие на верификацию строевых оснований, которые не имеют оправдания в практике и тем самым требуют пересмотра в социалистических странах. Пеликан стремится получить широкую поддержку своей идее. Он обратился за помощью-сотрудничеством к некоторым социалдемократическим и левацким организациям в ФРГ, Франции, Швейцарии, В. Британии, Бельгии и Голландии. Установил он якобы также контакты с некоторыми коммунистическими деятелями в Испании, Греции и в национально-освободительных организациях Африки.

8.8.72